



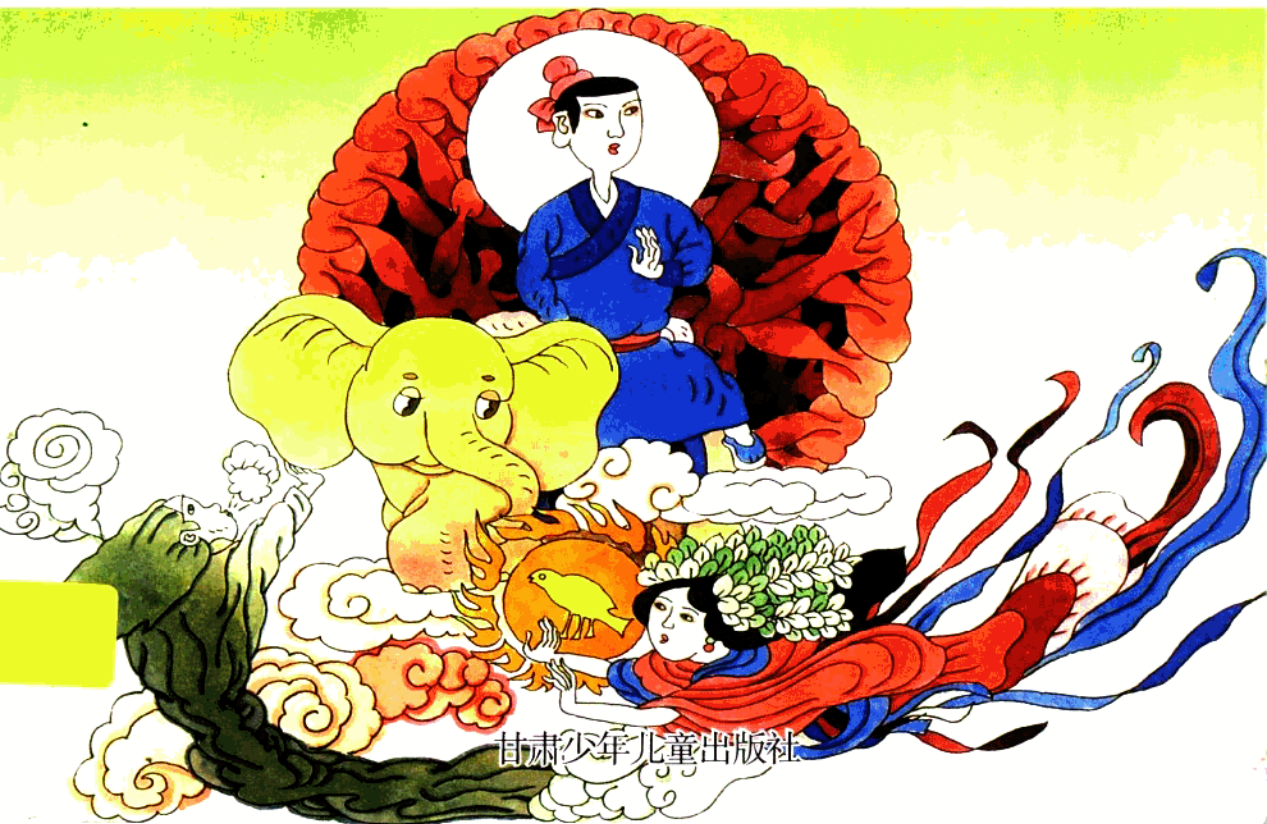
敦煌童话

注音读物



金象和象护

金吉泰 编写 宋武征 绘画 马光继 注音



zài gǔ dài mài jié guó lǐ , yǒu yī hù rén jiā , jiā lǐ  
de nán rén shì gè dà hǎo rén ér 。 yǒu yī tiān , tā de qī zǐ  
shēng xià le yī gè tè bié kě ài de nán hái , míng liàng de yǎn  
jīng , yuán liǎn dàn ér , zhēn dòu rén , dà jiā wéi zhù tā kàn bú  
gòu 。





rén men zhèng  
人 们 正

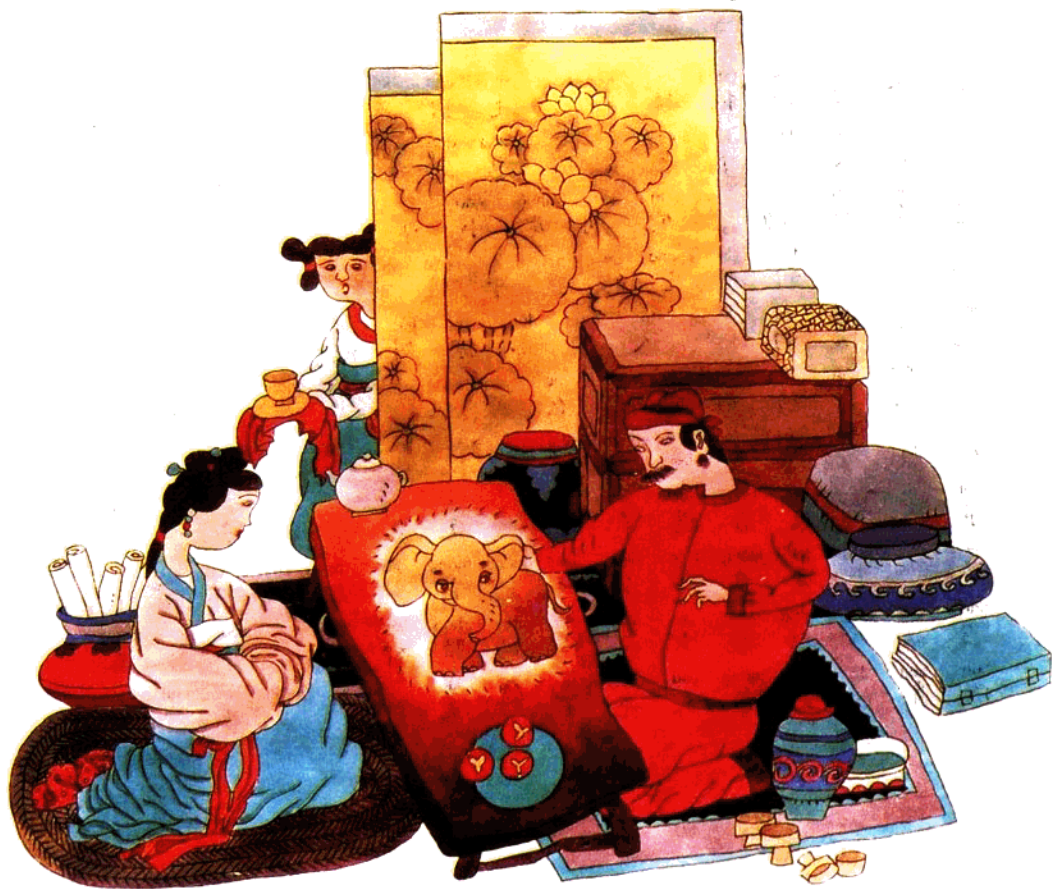
zài gāo xìng , tū  
在 高 兴 , 突  
rán kàn jiàn kù fáng  
然 看 见 库 房  
lǐ zháo huǒ le , huǒ  
里 着 火 了 , 火  
guāng yī shǎn yī shǎn ,  
光 一 闪 一 闪 ,  
bǎ kù fáng chuāng zǐ  
把 库 房 窗 子  
dōu yǐng de tōng hóng .  
都 映 得 通 红 .

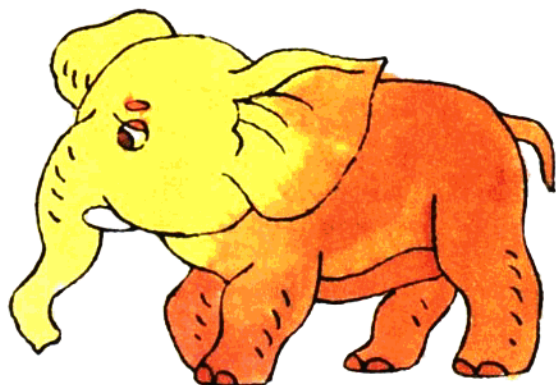




bù hǎo la shī huǒ le kuài lái rén ! dà jiā huāng  
“ 不 好 啦 ， 失 火 了 ， 快 来 人 ！ ” 大 家 慌  
máng pǎo guò qù zhuàng kāi kù fáng de mén yí kàn lèng zhù le 。  
忙 跑 过 去 ， 撞 开 库 房 的 门 ， 一 看 愣 住 了 。  
zhǐ jiàn kù fáng dì miàn shàng zhàn zhe yí zhī xiǎo xiǎo de jīn  
只 见 库 房 地 面 上 站 着 一 只 小 小 的 金  
xiàng hún shēn fā chū huǒ yǎn yì bān de guāng máng yí zhè  
象 ， 浑 身 发 出 火 焰 一 般 的 光 芒 ， 咦 ， 这  
shì nǎ ér lái de ne yuán lái xiǎo jīn xiàng shì cóng dì xià chū lái  
是 哪 儿 来 的 呢 ？ 原 来 小 金 象 是 从 地 下 出 来

de 的 , tā 它 jìng 竟 néng 能 gòu 够 rù 入 tǔ 土 xíng 行 zǒu 走 , jiù 就 xiàng 像 yǒu 有 xiē 些 dòng 动 wù 物  
 huì 会 , fú 鳊 shuǐ 水 rù 入 shuǐ 水 yí 一 yàng 样 。  
 wèi 为 de 的 xiǎo 小 jīn 金 xiàng 象 cóng 从 tǔ 土 lǐ 里 zuān 钻 chū 出 lái , lái 来 dào 到 kù 库 fáng 房 lǐ 里 ,  
 shì 是 lái 来 zhǎo 找 zhè 这 hù 户 rén 人 jiā 家 gāng 刚 shēng 生 xià 下 de 的 xiǎo 小 hái 孩 ér 儿 de 的 。  
 kāi 开 tóu 头 , rén 人 men 们 hái 还 bǎ 把 tā 它 dāng 当 chéng 成 shì 是 jīn 金 zǐ 子 zuò 做 de 的 ,





hěn bǎo bèi de bào qǐ lái , zǒu chū kù fáng , fàng zài wū  
 很 宝 贝 地 抱 起 来 ， 走 出 库 房 ， 放 在 屋  
 lǐ de dà zhuō zì shàng 。 nǎ xiǎng dào , xiǎo jīn xiàng jìng zì  
 里 的 大 桌 子 上 。 哪 想 到 ， 小 金 象 竟 自  
 jǐ huì huó dòng , tā shuāi shuāi xiǎo bí zǐ , tiào xià zhuō  
 己 会 活 动 ， 它 甩 甩 小 鼻 子 ， 跳 下 桌  
 zi , lái dào xīn shēng de hái zǐ gēn qián 。 “ ā , tā  
 子 ， 来 到 新 生 的 孩 子 跟 前 。 “ 啊 ， 它  
 jìng shì huó de ! ” rén men dōu jīng jiào qǐ lái 。 tā hún  
 竟 是 活 的 ! ” 人 们 都 惊 叫 起 来 。 它 浑  
 shēn shǎn chū de guāng máng nà me yào yǎn , xīn shēng de hái zǐ  
 身 闪 出 的 光 芒 那 么 耀 眼 ， 新 生 的 孩 子  
 bèi zhào yào de zhí zhǎ shuāng yǎn ; xiǎo jīn xiàng hǎo xiàng hěn dǒng  
 被 照 耀 得 直 眨 双 眼 ； 小 金 象 好 像 很 懂  
 shì , jiù wǎng hòu tuì le tuì 。 yè lǐ , hái zǐ shuì shú  
 事 ， 就 往 后 退 了 退 。 夜 里 ， 孩 子 睡 熟  
 le , xiǎo jīn xiàng hún shēn de guāng máng jiù àn dàn xià lái ;  
 了 ， 小 金 象 浑 身 的 光 芒 就 黯 淡 下 来 ；  
 dāng hái zǐ shuì xǐng xū yào mā ma zhào liào shí , xiǎo jīn xiàng  
 当 孩 子 睡 醒 需 要 妈 妈 照 料 时 ， 小 金 象  
 hún shēn de guāng máng yòu liàng le qǐ lái , jiù xiàng là zhú yí  
 浑 身 的 光 芒 又 亮 了 起 来 ， 就 像 蜡 烛 一

yàng  
样。

hǎo      gè  
好      个

xiǎo      jīn      xiàng  
小      金      象，

duō      dǒng      shì      ya  
多      懂      事      呀，

tā      suī      bú      huì  
它      虽      不      会

shuō      huà      ,      dàn  
说      话      ,      但

tā      duō      ài      hù  
它      多      爱      护

xiǎo      hái      !      jiù  
小      孩      !      就

zhè      yàng      ,      rén  
这      样      ,      人

mén      biàn      gěi      xiǎo  
们      便      给      小

hái      ér      qǐ      le  
孩      儿      起      了

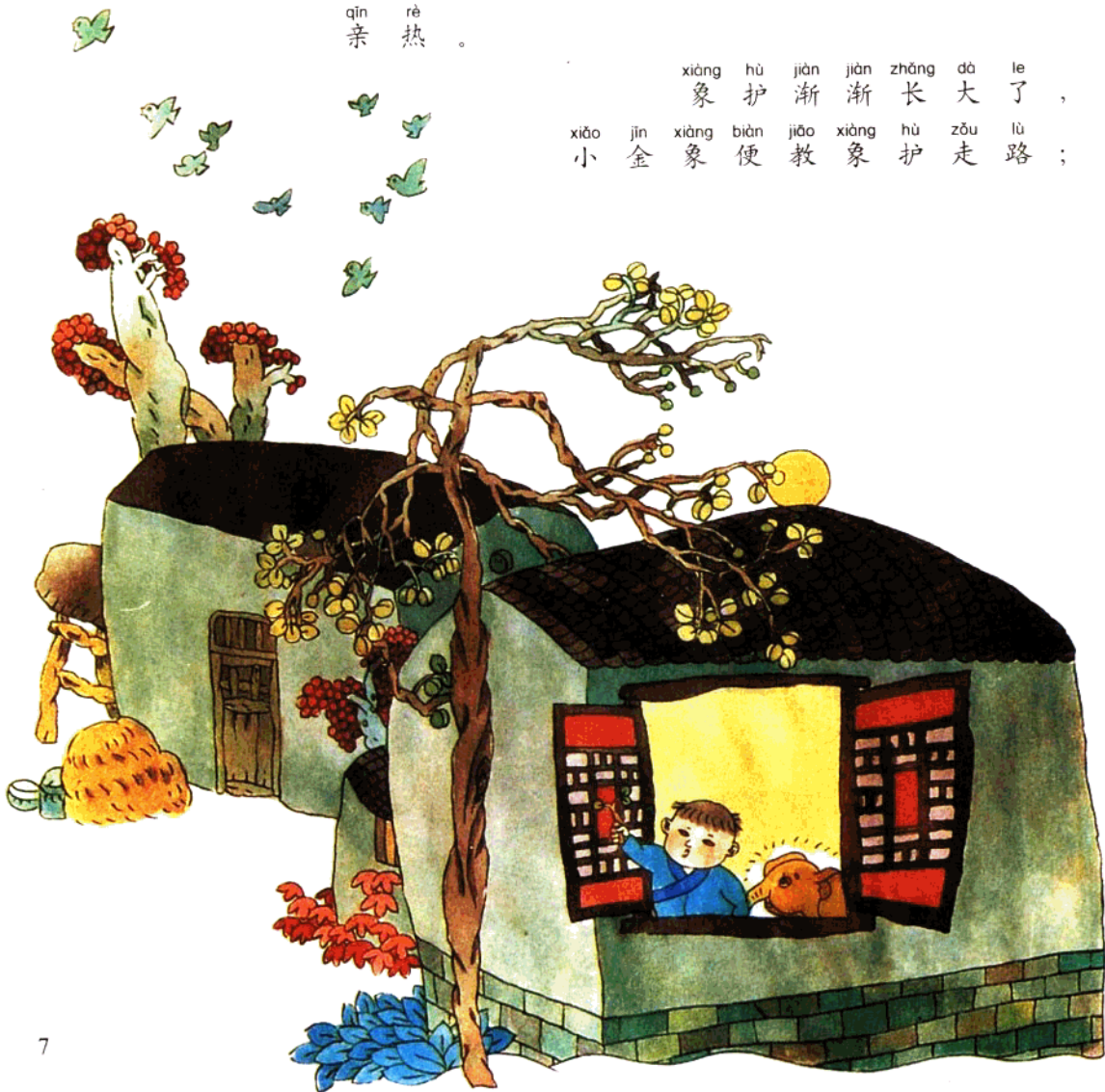
gè      míng      zì      jiào  
个      名      字      叫

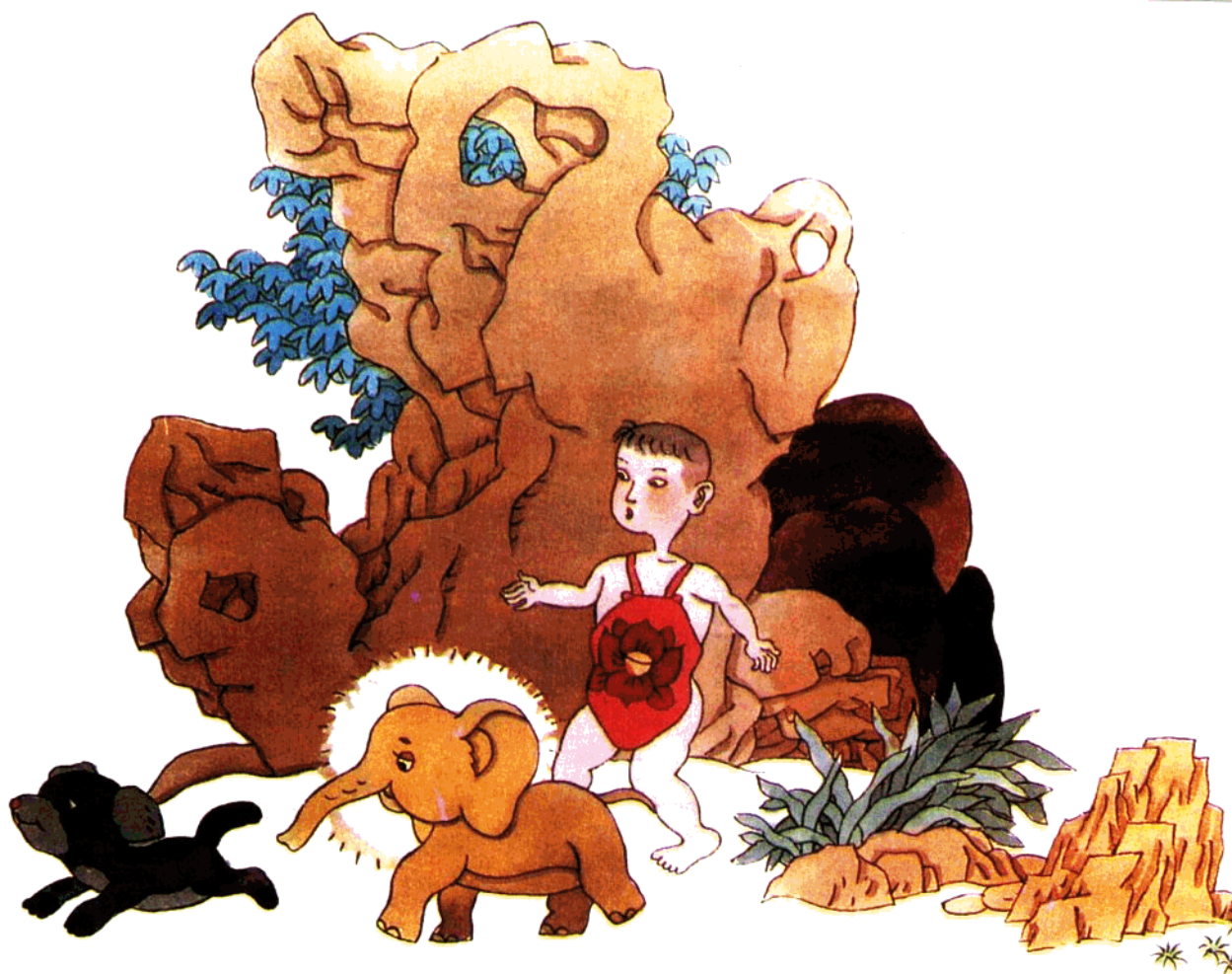
“      xiàng      hù      ”  
“      象      护      ”。



xiàng hù hé xiǎo jīn xiàng chéng le dǐng hǎo de  
 象 护 和 小 金 象 成 了 顶 好 的  
 huǒ bàn hé péng yǒu , jiù xiàng qīn xiōng dì yí yàng  
 伙 伴 和 朋 友 ， 就 像 亲 兄 弟 一 样  
 qīn rè 。  
 亲 热 。

xiàng hù jiàn jiàn zhǎng dà le ,  
 象 护 渐 渐 长 大 了 ,  
 xiǎo jīn xiàng biàn jiāo xiàng hù zǒu lù ;  
 小 金 象 便 教 象 护 走 路 ;





yào shì yǒu xiǎo gǒu lái dòu nòng 、 qī fù xiàng hù , xiǎo  
 jīn lái xiàng xiàng biàn yòng líng qiǎo de de cháng bí zǐ bǎ xiǎo gǒu juǎn qǐ  
 lái 丢 得 远 远 的 。



kě xī de shì zhè yàng dǒng shì de xiǎo jīn xiàng què  
不 会 说 话 ， 不 过 象 护 有 什 么 要 说 的 ，  
zhǐ yào kàn xiǎo jīn xiàng xì cháng de yǎn jīng , biǎo shì chū  
只 要 看 小 金 象 细 长 的 眼 睛 ， 表 示 出



shì shén me yì sī ,  
是 什 么 意 思 ,  
xiǎo jīn xiàng jiù wán  
小 金 象 就 完  
quán dǒng le 。 bǐ  
全 懂 了 。 比  
fāng , xiàng hù chū  
方 , 象 护 出

mén , xiǎo jīn xiàng jiù jǐn jǐn gēn  
门 , 小 金 象 就 紧 紧 跟  
zhe tā , yào shì xiàng hù yòng yǎn  
着 他 , 要 是 象 护 用 眼  
jīng biǎo shì bú ràng tā gēn suí ,  
睛 表 示 不 让 它 跟 随 ,  
xiǎo jīn xiàng jiù guāi guāi wò zài jiā lǐ  
小 金 象 就 乖 乖 卧 在 家 里 。

xiàng hù zài wài miàn rèn shí  
象 护 在 外 面 认 识  
le xǔ duō xiǎo huǒ bàn , lǐ tóu  
了 许 多 小 伙 伴 , 里 头  
hái yǒu yī xiē dà guān hé yǒu qián  
还 有 一 些 大 官 和 有 钱  
de fù rén jiā zǐ dì 。 zhè xiē  
的 富 人 家 子 弟 。 这 些

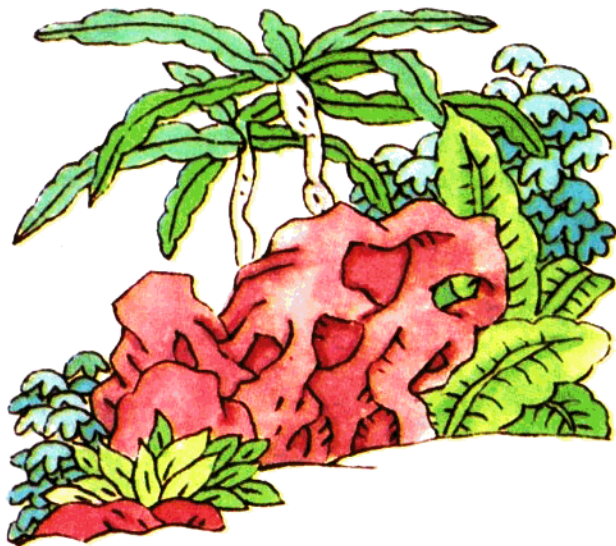




fù háo zǐ dì lǎo ài mài zuǐ kuā fù yī tiān ,  
富 豪 子 弟 老 爱 卖 嘴 夸 富 。 一 天 ,  
tā men yòu chuī qǐ lái la !  
他 们 又 吹 起 来 啦 !

yí gè shāng rén de ér zǐ shuō , tā diē  
一 个 商 人 的 儿 子 说 , 他 爹  
yòng luò tuó duì cóng guó wài tuó lái de bō sī yín  
用 骆 驼 队 从 国 外 驮 来 的 波 斯 银  
bì bǐ shān dōu gāo 。  
币 比 山 都 高 。

yí gè jiāng jūn de hái zǐ shuō , tā bà  
一 个 将 军 的 孩 子 说 , 他 爸  
bǎo jiàn qiào shàng de qī kē bǎo shí ná tiān shàng qī  
宝 剑 鞘 上 的 七 颗 宝 石 拿 天 上 七  
kē zuì míng liàng de xīng xīng dōu bú huàn  
颗 最 明 亮 的 星 星 都 不 换 。



|       |       |      |       |       |       |      |
|-------|-------|------|-------|-------|-------|------|
|       | mài   | jié  | guó   | guó   | wáng  |      |
|       | 麦     | 节    | 国     | 国     | 王     |      |
| de    | ér    | zi   | ā     | hǎn   | shì   | shuō |
| 的     | 儿     | 子    | 阿     | 罕     | 世     | 说    |
| tā    | fù    | qīn  | tóu   | shàng | dài   | de   |
| 他     | 父     | 亲    | 头     | 上     | 戴     | 的    |
| wáng  | guān  | cái  | shì   | wú    | jià   | zhī  |
| 王     | 冠     | 才    | 是     | 无     | 价     | 之    |
| bǎo   | shuí  | yào  | shì   | dài   | shàng |      |
| 宝     | ,     | 谁    | 要     | 是     | 戴     | 上    |
| zhè   | dīng  | wáng | guān  | jiào  | zhěng |      |
| 这     | 顶     | 王    | 冠     | ,     | 叫     | 整    |
| gè    | guó   | jiā  | zěn   | me    | zhe   | jiù  |
| 个     | 国     | 家    | 怎     | 么     | 着     | 就    |
| zěn   | me    | zhe  | xiǎng | yào   | shén  |      |
| 怎     | 么     | 着    | ,     | 想     | 要     | 什    |
| me    | jiù   | yǒu  | shén  | me    | yào   |      |
| 么     | 就     | 有    | 什     | 么     | ,     | 要    |
| shì   | xiǎng | shā  | shuí  | zhī   | shì   |      |
| 是     | 想     | 杀    | 谁     | ,     | 只     | 是    |
| yí    | jù    | huà  |       |       |       |      |
| 一     | 句     | 话    |       |       |       |      |
|       | tā    | mén  | sān   | zhè   | yí    |      |
|       | 他     | 们    | 三     | 这     | 一     |      |
| chuī  | qióng | hái  | zǐ    | mén   | dōu   |      |
| 吹     | ,     | 穷    | 孩     | 子     | 们     | 都    |
| xiǎn  | de    | huī  | liū   | liū   | de    |      |
| 显     | 得     | 灰    | 溜     | 溜     | 的     |      |
| xiàng | hù    | bù   | fú    | tā    | yào   |      |
| 象     | 护     | 不    | 服     | ,     | 他     | 要    |
| zhēng | kǒu   | qì   | rěn   | bú    | zhù   |      |
| 争     | 口     | 气    | ,     | 忍     | 不     | 住    |
| duì   | tā    | mén  | shuō  | wǒ    | jiā   |      |
| 对     | 他     | 们    | 说     | ,     | 我     | 家    |
| yǒu   | yí    | zhī  | jīn   | xiàng | tā    |      |
| 有     | 一     | 只    | 金     | 象     | ,     | 它    |



de dà biàn jiù shì chì  
的 大 便 就 是 赤  
jīn !  
金 !

zhè sān gè fù  
这 三 个 富  
háo zǐ dì gēn běn bù  
豪 子 弟 根 本 不  
xìn , xiàng hù biàn bǎ  
信 , 象 护 便 把  
tā men lǐng dào zì jǐ  
他 们 领 到 自 己  
jiā lǐ 。 kě bù ,  
家 里 。 可 不 ,  
tā men sān gè guǒ zhēn  
他 们 三 个 果 真



kàn dào le yì zhī shǎn shè zhe guāng cǎi de jīn xiàng , tā de dà  
看 到 了 一 只 闪 射 着 光 彩 的 金 象 , 它 的 大  
biàn zhēn de shì chì jīn 金 。  
便 真 的 是 赤

guó wáng de ér zǐ ā hǎn shì wáng zǐ duì jīn xiàng ài jí  
国 王 的 儿 子 阿 罕 世 王 子 对 金 象 爱 极  
le , dàn shì zěn me néng bǎ tā nòng dào shǒu ne míng bǎi zhe ,  
了 , 但 是 怎 么 能 把 它 弄 到 手 呢 , 明 摆 着 ,  
zhǐ yǒu zì jǐ tóu shàng dài le wáng guān de shí  
只 有 自 己 头 上 戴 了 王 冠 的 时  
hòu , jīn xiàng cái néng dé dào 。  
候 , 金 象 才 能 得 到 。





wáng zǐ xīn lǐ pán suàn , zì jǐ nà dāng guó wáng de fù qīn ,  
 yīn wèi chī de hǎo , shēn tǐ hěn zhuàng shí de , yào děng tā lǎo sǐ ,  
 nà déi duō shǎo nián ya ! gān cuì , bǎ tā shā sǐ suàn le !

zì cóng ā hǎn shì wáng zǐ de xīn lǐ chǎn shēng le zhè ge è  
 dú de niàn tóu yǐ hòu , tā biàn chuān tōng fù qīn shǒu xià de dà jiāng  
 men , xún zhǎo jī huì bǎ zì jǐ de fù qīn shā sǐ le 。